

tóp top *t* 干瘦: chân tay tóp top 手脚干瘦

top *t* 消瘦: Sau trận ốm người cứ top đi. 大病过后人瘦成皮包骨了。

topo học (tô-pô học) *d* [数] 拓扑学

tót đg 吱溜一下子: nhảy tót lên giường 吱溜一下子跳上床

tót đời *t* 出众, 绝世: tài sắc tót đời 绝世才色

tót toét = toe toét

tót vời *t* [旧] 绝佳, 绝顶: tài ba tót vời 绝佳才能

tọt đg 快速隐身: Con chuột tọt nhanh vào hang. 老鼠一下子就钻进洞里。 *p* 迅速地, 快捷地: sợ quá chạy tọt vào nhà 被吓得一溜烟跑回家

totem (tô-tem) *d* 图腾

totem giáo *d* 图腾教

tour *d* [口] 趟, 线路: làm một tour du lịch 进行一趟旅游

tô₁ *d* 海碗: Anh ấy đói quá ăn liền hai tô phở. 他饿得一口气吃了两大碗粉。

tô₂ [汉] 租 *d* 租税: địa tô 地租

tô₃ đg 涂描: tô màu 上色

tô bốc đg 过誉

tô cao thuế nặng 苛捐杂税

tô điểm đg 化装, 打扮, 装饰, 粉饰, 装扮, 装点: Hoa đào, hoa mai tô điểm mùa xuân đất nước. 桃花、梅花装点着祖国的春天。

tô động *d* [经] 定租, 死租

tô giới *d* 租界: tô giới Anh ở Thượng Hải 英国在上海的租界

tô hô *t* [口] 赤裸, 赤条条: Thằng bé cởi truồng tô hô. 小孩子脱得光溜溜的。

tô hồng đg 美化, 粉饰: tô hồng cuộc sống 美化生活

tô lục chuốt hồng 涂脂抹粉

tô mộc *d* 苏木

tô nhân công *d* 劳役地租

tô-nô *d* 木酒桶

tô son điểm phấn 涂脂抹粉, 粉饰

tô son trát phấn = tô son điểm phấn

tô son vẽ phấn 涂脂抹粉; 粉饰

tô-tem (totem) 图腾

tô vẽ đg 粉饰, 装饰, 装扮: Dù tô vẽ đi nữa, người ta vẫn nhận ra thực chất của nó. 不管怎么粉饰, 别人还是能认出其内在本质。

tở *t* [口] 笨拙: thằng bé tỏ 笨小孩

tở *t* [拟] 哗哗: Nước chảy tỏ tỏ. 水哗哗地流。

tổ₁ *d* 窝, 巢穴: tổ chim 鸟窝; làm tổ 筑巢

tổ₂ [汉] 组 *d* 小组

tổ₃ [汉] 祖

tổ₄ *p* [口] 更加, 更: Chiều con lắm càng tỏ hờng. 孩子溺爱多了只会变坏。

tổ ấm *d* 家庭, 乐园, 安乐窝: xây dựng tổ ấm của mình 建设自己的家庭

tổ bố *t* 超大, 特大: bao gạo to tổ bố 超大的一袋米

tổ cha₁ *d* [方] 小祖宗: Tổ cha mày, không biết ai là người nhà nữa hay sao? 小祖宗, 谁是家里人不认识了?

tổ cha₂ *t* [方] 超大, 特大

tổ chẳng [方] = tổ bố

tổ chấy *d* [口] 根底, 老底子

tổ chức đg 组织, 举行, 召开: tổ chức cuộc họp 举行会议 *d* 组织, 机构: tổ chức Đảng 党组织; tổ chức y tế thế giới 世界卫生组织

tổ dân phố *d* 居民小组 (城市街区以下的居民组织)

tổ đĩa *d* 汗疱疹

tổ đối công *d* 互助组

tổ hợp đg 组合, 联合 *d* ① 联营小组 ② 组合: tổ hợp âm thanh 音响组合 ③ 电话听筒

tổ hợp sản xuất *d* 生产组合

tổ khúc *d* [乐] 组曲

tổ nghiệp *d* 祖业, 家产: giữ gìn tổ nghiệp 保住祖业